



SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS FREE FOOD MARKETS

Monthly, 1st Tuesdays

2:00 - 4:00 PM

West Somerville Neighborhood School 177
Powderhouse Blvd

2:45 - 4:45 PM

East Somerville Community School 50 Cross Street
(Enter on Cross St)

☐ Tue, Sep. 9

☐ Tue, Oct. 7

☐ Thu, Nov. 6

☐ Tue, Dec. 2

☐ Tue, Jan. 6



2025-2026 Food Market Pass

NAME OF SCHOOL _____

of Children: _____

of Adults: _____

of Seniors: _____

1 PASS PER FAMILY.

Tue, Feb. 3 ☐

Tue, Mar 3 ☐

Tue, Mar. 31 ☐

Tue, May 5 ☐

Tue, Jun. 2 ☐

Questions?

— Contact Family Liaison Francesca Broekman:
fbroekman@k12.somerville.ma.us | 781-915-9679



MERCADO DE COMIDA GRATIS PARA FAMILIAS DE LAS ESCUELAS PUBLICAS DE SOMERVILLE

MARTES, 7 DE OCTUBRE

2:00 - 4:00 PM

West Somerville Neighborhood School
177 Powderhouse Blvd

2:45 - 4:45 PM

East Somerville Community School
50 Cross Street (usar entrada por Cross St.)

FAMILIAS DE SPS: ¡RECOJAN SU PASE PARA EL MERCADO CON TU FAMILY LIAISON O EN EL MERCADO EL 7 DE OCTUBRE!

¿Qué información necesitare proporcionar cuando recoja un pase? Necesitaremos el nombre y el grado de su(s) hijo(s). Esto nos ayudará a verificar que su familia es parte de las Escuelas Públicas de Somerville.

Tengo más de un hijo(a). ¿Cuántos pases puedo obtener? Solo un pase por familia, por favor.

¿Preguntas? Comuníquese con su Family Liaison. somerville.k12.ma.us/liaisons.

☐ Tue, Sep. 9	SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS 2025-2026 Food Market Pass NAME OF SCHOOL # of Children: _____ # of Adults: _____ # of Seniors: _____ 1 PASS PER FAMILY. Please indicate children who attend other SPS schools in the back.	☐ Tue, Feb. 9
☐ Tue, Oct. 7		☐ Tue, Mar. 9
☐ Thu, Nov. 6		☐ Tue, Mar. 31
☐ Tue, Dec. 2		☐ Tue, May 5
☐ Tue, Jan. 6		☐ Tue, Jun. 2
Staff only - Date issued: _____ Replacement Card? Y Initials of SPS Staff: _____		





MERCADO DE COMIDA GRÁTIS PARA FAMÍLIAS DE ESCOLAS PÚBLICAS DE SOMERVILLE

TERÇA, 7 DE OUTUBRO

2:00 - 4:00 PM

West Somerville Neighborhood School
177 Powderhouse Blvd

2:45 - 4:45 PM

East Somerville Community School
50 Cross Street (entrar em Cross Street)

FAMÍLIAS DAS SPS: PEGUEM SEU PASSE DO MERCADO COM SUA FAMILY LIAISON OU DIRETAMENTE NO MERCADO NO DIA 7 DE OUTUBRO!

Quais informações precisarei fornecer ao retirar um passe?

Precisaremos do nome e da série do(s) seu(s) filho(s). Isso nos ajudará a verificar se sua família faz parte das Escolas Públicas de Somerville.

Tenho mais de um filho. Quantos passes posso obter?

Apenas um passe por família, por favor.

Dúvidas? Entre em contato com seu Liaisons.
somerville.k12.ma.us/liaisons.

☐ Tue, Sep. 9	SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS 2025-2026 Food Market Pass NAME OF SCHOOL # of Children: _____ # of Adults: _____ # of Seniors: _____ 1 PASS PER FAMILY. Please indicate children who attend other SPS schools in the back.	☐ Tue, Feb. 9
☐ Tue, Oct. 7		☐ Tue, Mar. 9
☐ Thu, Nov. 6		☐ Tue, Mar. 31
☐ Tue, Dec. 2		☐ Tue, May 5
☐ Tue, Jan. 6		☐ Tue, Jun. 2
Staff only - Date issued:	Replacement Card? Y	Initials of SPS Staff:





**MACHE MANJE GRATIS
POU FANMI LEKOL PIBLIK SOMERVILLE YO**

MADI, 7 OKTÒB

2:00 - 4:00 PM

West Somerville Neighborhood School
177 Powderhouse Blvd

2:45 - 4:45 PM

East Somerville Community School
50 Cross Street (Antre sou CROSS ST.)

**FANMI SPS: ~~PRAN PAS MACHE~~ OU NAN MEN
LYEZON FANMI
OU OSWA NAN MACHE A LE 7 OKTÒB!**

**Ki enfòmasyon mwen pral bezwen bay lè
mwen vin pran yon pas?**

N ap bezwen non ak klas pitit ou a (yo). Sa ap
ede nou verifeye si fanmi w fè pati nan Lekòl Leta
Somerville yo.

**Mwen gen plis pase yon pitit. Konbyen pas
mwen ka jwenn?**

Tanpri, yon sèl pas pou chak fanmi.

Kesyon? Kontakte Lyezon Fanmi wa.
somerville.k12.ma.us/liaisons.

☐ Tue, Sep. 9	SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS	☐ Tue, Feb. 9
☐ Tue, Oct. 7	2025-2026 Food Market Pass	☐ Tue, Mar. 9
☐ Thu, Nov. 6	NAME OF SCHOOL	☐ Tue, Mar. 31
☐ Tue, Dec. 2	# of Children: _____	☐ Tue, May 5
☐ Tue, Jan. 6	# of Adults: _____	☐ Tue, Jun. 2
	# of Seniors: _____	
	1 PASS PER FAMILY.	
	Please indicate children who attend other SPS schools in the back.	
	Staff only - Date issued: _____ Replacement Card? Y Initials of SPS Staff: _____	





免费食物市场 对于萨默维尔公立学校的家庭

10月7日星期二

2:00 - 4:00 PM

West Somerville Neighborhood School
177 Powderhouse Blvd

2:45 - 4:45 PM

East Somerville Community School
50 Cross Street (由CROSS ST 进入学校)

家长：与您的家庭联络员领取您的市场通行证，或在 **10月7日** 前往市场！

领取通行证时需要提供哪些信息？我们需要您孩子的姓名和年级。这将帮助我们验证您的家庭是否属于Somerville公立学校的成员。我有不止一个孩子。我可以获得多少张通行证？每个家庭仅限一张通行证。有问题吗？请联系您的家庭联络员。
somerville.k12.ma.us/liaisons。

☐ Tue. Sep. 9	SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS	☐ Tue. Feb. 9
☐ Tue. Oct. 7	2025-2026 Food Market Pass	☐ Tue. Mar. 9
☐ Thu. Nov. 6	NAME OF SCHOOL	☐ Tue. Mar. 31
☐ Tue. Dec. 2	# of Children: _____	☐ Tue. May 5
☐ Tue. Jan. 6	# of Adults: _____	☐ Tue. Jun. 2
	# of Seniors: _____	
	1 PASS PER FAMILY.	
	Please indicate children who attend other SPS schools in the back.	
	Staff only - Date issued: _____ Replacement Card? Y	Initials of SPS Staff: _____





VOLUNTEER AT FOOD MARKETS FOR SOMERVILLE PUBLIC SCHOOLS!

We are looking for adult volunteers to serve families in the Somerville Public Schools.

**Monthly markets take place
at the following schools:**

**East Somerville Community School
(50 Cross Street)**

**West Somerville Neighborhood School
(177 Powder House Blvd)**

Market Dates for 2025-2026:

Tuesday, September 9th
Tuesday, October 7th
Thursday, November 6th
Tuesday, December 2nd
Tuesday, January 6th
Tuesday, February 3rd
Tuesday, March 3rd
Tuesday, March 31st
Tuesday, May 5th
Tuesday, June 2nd

Scan the QR Code or click on
the link below to sign up!



tinyurl.com/spsmarketvolunteer

Somerville Public Schools and Food for Free team up to host monthly Free Food Markets at local Somerville schools. We offer opportunities for SPS families to shop for nutritious vegetables, fruits, and pantry items of their choice.